

Pologne-Varsovie: Services financiers et d'assurance

OJ S 145/2020 29/07/2020

Avis de modification

Services

Base juridique:

Directive 2014/24/UE

Section I: Pouvoir adjudicateur/entité adjudicatrice

I.1. Nom et adresses

Nom officiel: Bank Gospodarstwa Krajowego

Adresse postale: Al. Jerozolimskie 7

Ville: Warszawa

Code NUTS: PL911 Miasto Warszawa

Code postal: 00-955

Pays: Pologne

Point(s) de contact: Departament Zarządzania Zakupami i Kontraktami

Courriel: dorota.bobinska@bgk.pl

Téléphone: +48 224758048

Adresse(s) internet:

Adresse principale: www.bgk.pl

Section II: Objet

II.1. Étendue du marché

II.1.1. Intitulé

Wybór pośredników finansowych w celu wdrażania instrumentu finansowego „Mała pożyczka Inwestycyjna” w ramach Wielkopolskiego regionalnego programu operacyjnego na lata 2014–2020 – cz. od I do XV

Numéro de référence: DZZK165DIF2018

II.1.2. Code CPV principal

66000000 Services financiers et d'assurance

II.1.3. Type de marché

Services

II.2. Description

II.2.1. Intitulé

Wybór pośredników finansowych w celu wdrażania instrumentu finansowego „Mała pożyczka inwestycyjna” w ramach Wielkopolskiego regionalnego programu operacyjnego na lata 2014–2020 – cz. od I do XV

Lot n°: 9

II.2.3. Lieu d'exécution

Code NUTS: PL Polska

II.2.4. Description du contrat au moment de la conclusion du contrat

Część IX – obejmuje świadczenie przez Wykonawcę zadania: wdrożenia i zarządzania instrumentem finansowym, polegającego w szczególności na utworzeniu instrumentu finansowego „Mała pożyczka inwestycyjna” oraz udzieleniu co najmniej 17 jednostkowych małych pożyczek inwestycyjnych o parametrach określonych w „Metryce instrumentu finansowego Mała pożyczka inwestycyjna” z wkładu Funduszu Funduszy wniesionego do instrumentu finansowego przez Zamawiającego w łącznej wysokości 8 500 000 PLN, uzupełnionego o wkład własny Wykonawcy w wysokości zadeklarowanej przez Wykonawcę na etapie postępowania przetargowego (nie niższej niż 15 % wartości jednostkowych pożyczek, zgodnie z pkt II.2 Załącznika nr 2 do wniosku o uruchomienie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego). Co najmniej 40 % limitu pożyczki inwestycyjnej powinno zostać wypłacone na rzecz ostatecznych odbiorców przed upływem połowy okresu budowy portfela.

II.2.7. Durée du marché, accord-cadre, système d'acquisition dynamique ou concession

Début: 19/04/2019 Fin: 31/12/2030

II.2.13. Information sur les fonds de l'Union européenne

Le contrat s'inscrit dans un projet/programme financé par des fonds de l'Union européenne: oui
Identification du projet: RPWP.01.05.01-30-0002/16

Section IV: Procédure

IV.2. Renseignements d'ordre administratif

IV.2.1. Avis d'attribution de marché relatif au présent marché

Numéro de l'avis au JO série S: [2019/S 094-227864](#)

Section V: Attribution du marché/de la concession

Marché n°: 9

Lot n°: 9

Intitulé:

Wybór pośredników finansowych w celu wdrażania instrumentu finansowego „Mała pożyczka inwestycyjna” w ramach Wielkopolskiego regionalnego programu operacyjnego na lata 2014–2020 – cz. od I do XV.

V.2. Attribution du marché/de la concession

V.2.1. Date de la conclusion du marché/de la décision d'attribution de la concession

29/04/2019

V.2.2. Informations sur les offres

Le marché/la concession a été attribué(e) à un groupement d'opérateurs économiques: non

V.2.3. Nom et adresse du titulaire/concessionnaire

Nom officiel: Fundusz Regionu Wałbrzyskiego

Adresse postale: ul. Limanowskiego 15

Ville: Wałbrzych

Code NUTS: PL Polska

Code postal: 58-300

Pays: Pologne

Le titulaire/concessionnaire est une PME: non

V.2.4. Informations sur le montant du marché/du lot/de la concession

Valeur totale du marché: 1 870 000,00 PLN

Section VI: Renseignements complémentaires

VI.3. Informations complémentaires

VI.4. Procédures de recours

VI.4.1. Instance chargée des procédures de recours

Nom officiel: Krajowa Izba Odwoławcza

Adresse postale: ul. Postępu 17a

Ville: Warszawa

Code postal: 02-676

Pays: Pologne

Téléphone: +48 224587801

Fax: +48 224587700

VI.4.3. Introduction de recours

Précisions concernant les délais d'introduction de recours:

Odwolanie wnosi się na zasadach określonych w dziale VI ustawy Pzp.

VI.4.4. Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus sur l'introduction de recours

Nom officiel: Krajowa Izba Odwoławcza

Adresse postale: ul. Postępu 17a

Ville: Warszawa

Code postal: 02-676

Pays: Pologne

Téléphone: +48 224587801

Fax: +48 224587700

Adresse internet: www.uzp.gov.pl

VI.5. Date d'envoi du présent avis

24/07/2020

Section VII: Modifications du contrat/de la concession

VII.1. Description du contrat après les modifications

VII.1.1. Code CPV principal

66000000 Services financiers et d'assurance

VII.1.2. Code(s) CPV additionnel(s)

VII.1.3. Lieu d'exécution

Code NUTS: PL Polska

VII.1.4. Description des prestations

Część IX – obejmuje świadczenie przez Wykonawcę zadania:

wdrożenia i zarządzania instrumentem finansowym, polegającego w szczególności na utworzeniu instrumentu finansowego „Mała pożyczka inwestycyjna” oraz udzieleniu co najmniej 17 jednostkowych małych pożyczek inwestycyjnych o parametrach określonych w „Metryce instrumentu finansowego Mała pożyczka inwestycyjna” z wkładu funduszu Funduszy wniesionego do instrumentu finansowego przez Zamawiającego w łącznej wysokości 8 500 000 PLN, uzupełnionego o wkład własny Wykonawcy w wysokości zadeklarowanej przez Wykonawcę na etapie postępowania przetargowego (nie niższej niż 15 % wartości jednostkowych pożyczek, zgodnie z pkt II.2 Załącznika nr 2 do wniosku o uruchomienie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego). Co najmniej 40 % limitu pożyczki inwestycyjnej powinno zostać wypłacone na rzecz ostatecznych odbiorców przed upływem połowy okresu budowy portfela.

VII.1.5. Durée du marché, accord-cadre, système d'acquisition dynamique ou concession
Début: 29/04/2019 Fin: 31/12/2030

VII.1.6. Informations sur le montant du marché/du lot/de la concession
Valeur totale du marché/du lot/de la concession: 1 870 000,00 PLN

VII.1.7. Nom et adresse du titulaire/concessionnaire

Nom officiel: Fundusz Regionu Wałbrzyskiego

Adresse postale: ul. Limanowskiego 15

Ville: Wałbrzych

Code NUTS: PL Polska

Code postal: 58-300

Pays: Pologne

Le titulaire/concessionnaire est une PME: non

VII.2. Informations sur les modifications

VII.2.1. Description des modifications

Nature et étendue des modifications (avec indication des éventuels changements préalablement apportés au contrat):

1. W związku z pkt 7 preambuły, § 6 ust. 6 umowy otrzymuje następujące brzmienie:

Szczegółowe warunki i zasady udzielania przez pośrednika finansowego jednostkowych pożyczek w ramach limitu pożyczki inwestycyjnej zostały określone w Metryce instrumentu finansowego – pożyczka inwestycyjna stanowiącej Załącznik nr 2 do niniejszej umowy, z zastrzeżeniem postanowień par. 6 ust. 11 umowy.

2. W § 6 umowy dodaje się ust. 11 o następującym brzmieniu:

Niezależnie od postanowień wynikających z Załącznika nr 2 do umowy, Wykonawca w związku ze stanem pandemii COVID-19 stosuje do odwołania warunki dla produktu pożyczka inwestycyjna z uwzględnieniem możliwości, o których mowa w pkt a–c:

a) możliwość zastosowania dodatkowej, 6-miesięcznej karencji w spłacie rat kapitałowych, z wydłużeniem okresu finansowania (spłaty);

b) możliwość zastosowania wakacji kredytowych na okres 4 miesięcy dla spłaty rat kapitałowo-odsetkowych, z wydłużeniem okresu finansowania (spłaty) o czas wakacji kredytowych;

c) możliwość obniżenia oprocentowania pożyczki.

3. Z uwzględnieniem postanowień ust. 2, zmiany dotyczące warunków produktów obowiązują od dnia 20 marca 2020 r. i obejmują odpowiednio zawarte i nowe umowy inwestycyjne.

Zmiana lub odwołanie warunków, o których mowa w ust. 2, nastąpi w formie pisemnej, w drodze aneksu do umowy.

4. Zmiany warunków w przypadku zawartych umów inwestycyjnych mogą nastąpić na wniosek ostatecznego odbiorcy i mogą być zastosowane pod warunkiem, że według oceny pośrednika

finansowego ostateczny odbiorca wiarygodnie uzasadnił, że sytuacja związana z COVID-19 spowodowała problemy płynnościowe w czasie spłaty pożyczki lub generuje ryzyko wystąpienia takich problemów w przyszłości.

5. Pośrednik finansowy posiada ponadto możliwość obniżenia oprocentowania wobec zaległości w spłacie pożyczek spowodowanych skutkami COVID-19 do poziomu stóp referencyjnych w ramach produktu oraz niepodejmowania działań windykacyjnych, do czasu zawarcia odpowiednich aneksów do umów Inwestycyjnych.

6. Pośrednik finansowy uwzględnia konieczność odpowiedniego przeliczenia wartości udzielonej pomocy (jeśli dotyczy).

VII.2.2. Raisons de la modification

Modification rendue nécessaire par des circonstances qu'un pouvoir adjudicateur/une entité adjudicatrice diligent(e) ne pouvait pas prévoir [article 43, paragraphe 1, point c), de la directive 2014/23/UE; article 72, paragraphe 1, point c), de la directive 2014/24/UE; article 89, paragraphe 1, point c), de la directive 2014/25/UE]

Description des circonstances ayant rendu la modification nécessaire et explication du caractère imprévu de ces circonstances:

W związku z zaistniałą sytuacją epidemiologiczną w kraju (epidemia COVID-19, tzw. „koronawirus”), która spowodowała wyjątkowe okoliczności wymagające pilnego wprowadzenia szczególnych środków i rozwiązań na rzecz zabezpieczenia płynności w przedsiębiorstwach oraz utrzymania miejsc pracy, instytucje mające wpływ na politykę społeczno-gospodarczą w Polsce podjęły działania mające na celu ograniczenie potencjalnych negatywnych skutków gospodarczych epidemii koronawirusa. Sytuacja nie była możliwa do przewidzenia w dniu zawarcia umowy, ale istotnie zmienia uwarunkowania jej realizacji, co najmniej w 2020 r. (siła wyższa). W związku z tym menadżer zmuszony był do natychmiastowej reakcji, niezbędnej do ograniczenia bezpośrednich skutków epidemii w odniesieniu do firm korzystających z produktów. Wyjątkowy charakter sytuacji i jej skutki stanowią wypełnienie przesłanek określonych w art. 144 ust. 1 pkt 3 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych.

VII.2.3. Augmentation de prix

Valeur totale actualisée du marché avant les modifications (prenant en compte les éventuelles modifications contractuelles et adaptations de prix antérieures et, dans le cas de la directive 2014/23/UE, l'inflation moyenne dans l'État membre concerné)

Valeur hors TVA: 1 870 000,00 PLN

Montant total du marché après les modifications

Valeur hors TVA: 1 870 000,00 PLN